

INVESTIGACIÓN ÉTICA CON NIÑOS

ETHICAL RESEARCH INVOLVING CHILDREN



Centre for Children
and Young People



Southern Cross
University

Childwatch
INTERNATIONAL
RESEARCH NETWORK

unicef 
Office of Research

UNIVERSITY
of
OTAGO

Te Whare Wānanga o Ōtago
NEW ZEALAND

115

ESTUDIOS DE CASO

Uno de los principales objetivos de ERIC consiste en compartir relatos, experiencias y enseñanzas sobre las cuestiones y preocupaciones de orden ético que determinan la investigación en la que participan niños y jóvenes. Los investigadores presentan, con sus propias palabras, una serie de estudios de caso con el fin de suscitar en los demás una reflexión crítica sobre algunas de las cuestiones más difíciles y controvertidas que han encontrado en el plano ético. Estos estudios de caso, que proceden de diferentes contextos internacionales y de paradigmas de investigación diversos, tienen como fin resaltar los procesos que han de aplicarse con el fin de desarrollar la reflexión ética y mejorar la práctica ética en la investigación con niños. Se invita a los investigadores a considerar estos estudios de caso a la luz de su propia experiencia y del contexto en el que trabajen.

discutió de forma interactiva con los intérpretes. Además, se les dio formación en su cometido real: la interpretación. Se les pidió (1) interpretar en unidades de significado cortas; (2) evitar preguntas interpuestas por iniciativa propia; (3) evitar conversaciones paralelas con los niños durante las sesiones en grupo de discusión; (4) participar en los juegos y otros ejercicios de relajación; y (5) la confidencialidad. Antes de cada sesión discutimos el plan de aplicación y nos preparamos mentalmente al grupo. Después de cada sesión se llevó a cabo una mesa redonda de comentarios con los intérpretes. Como resultado, nos fue posible crear un ambiente de grupo caracterizado por la cordialidad y la confianza mutuas, gracias a lo cual los niños pudieron compartir con toda franqueza sus pensamientos y sentimientos.

Reflexión y cuestionamiento introspectivo:

- ¿En qué costumbres culturales se enmarcan las relaciones o el trabajo con los niños?
- ¿Requiere la aplicación del estudio la creación de un ambiente de confianza con la ayuda de los intérpretes?
- ¿Cómo trabajar con los intérpretes cuando su tarea consiste “solamente” en la interpretación, pero teniendo en cuenta que los parámetros del grupo requieren su participación?
- ¿Qué estrategias se desarrollan de forma preventiva en caso de un posible sufrimiento relacionado con la intervención de la investigación? ¿Cómo se prepara a los intérpretes a este posible daño?

Contribución de: Dra. Silvia Exenberger, Departamento de Psicología de la Universidad de Innsbruck/ Austria. SOS Children's Villages International, Research and Development Department, Innsbruck/Austria.

Estudio de caso 4: El impacto de la información intercambiada en los grupos de discusión sobre las relaciones entre los niños

Antecedentes y contexto:

La Comisión de los Derechos del Niño de la Comunidad flamenca (Kinderrechtencommissariaat) encargó al Centro de Investigación sobre la Infancia y la Sociedad (Kind y Samenleving) elaborar un cuestionario para determinar la incidencia y la prevalencia del maltrato y la negligencia infantil en Flandes. El cuestionario se centró en niños de entre 10 y 18 años de edad. Para ello, se compararon, analizaron y adaptaron cuestionarios de nivel internacional al contexto flamenco. Asimismo, se hizo una nueva adaptación tomando como base entrevistas con expertos, así como con niños y jóvenes.

A través de largas conversaciones con los niños y los jóvenes sobre la educación, la autoridad y el castigo, se elaboró un marco más amplio de las relaciones de educación y de autoridad. Se organizaron ocho grupos de discusión con un total de 46 niños y niñas de edades comprendidas entre 10 y 18 años. Cada grupo de discusión estaba integrado por seis a ocho niños/as y se reunió tres veces para discutir. Durante la primera discusión se habló de la educación y la negligencia, en el segundo acerca de la autoridad y el castigo y en la tercera sobre sus actitudes hacia el maltrato y la negligencia.

Desafío ético:

Las discusiones en grupo se adaptan idealmente a la investigación con niños. La desigualdad entre los niños y el investigador adulto es mucho menos abierta que en una entrevista individual con un adulto desconocido. El ambiente en general es menos formal; se aparenta menos a una investigación y más a una conversación natural.

Sin embargo, como en toda discusión o entrevista en grupo, las experiencias difíciles pueden expresarse de forma inesperada y dejar una profunda impresión en los niños participantes. En las discusiones sobre la educación, la autoridad, el castigo, el maltrato y la negligencia esta situación acusa aún mayores probabilidades. A pesar de que nuestras preguntas se formularon de manera a no centrarse en experiencias personales, sino en los puntos de vista generales de los niños sobre la educación/autoridad, los participantes podían haberse vistos confrontados (directa o indirectamente) al maltrato y la negligencia. Durante las discusiones en grupo, estas experiencias pueden salir a la luz. Es más, las discusiones en grupo pueden correr el riesgo de abrir la caja de Pandora, revelando reflexiones y emociones ocultas.

Además de lo delicado del tema de investigación para los participantes en lo individual, estas discusiones también podían influir en las relaciones interpersonales de los participantes. Durante las discusiones, algunos niños hablaron de duros castigos. Otros niños reaccionaron con asombro: “¡Eso es maltrato de menores!”. ¿Altera esta información la relación de los niños? ¿Las revelaciones de duros castigos van a esgrimirse más tarde durante las disputas? Aunque precisamos a los participantes que las discusiones en grupo eran confidenciales, no teníamos ninguna influencia sobre lo que podía suceder después.

Decisiones tomadas:

A fin de que las discusiones en grupo resultaran lo más seguras posible para los niños participantes, tomamos las siguientes medidas:

- Cada escuela participante recibió un folleto informativo. Este folleto contenía información sobre la investigación a escala mundial (la elaboración de un cuestionario sobre el maltrato y la negligencia infantil) y sobre la investigación cualitativa específica relativa a las perspectivas de los niños sobre la educación, la autoridad y el castigo. Se describió el procedimiento de investigación y se propusieron posibles medidas relativas al seguimiento.
- Cada niño de las clases seleccionadas recibió, después de una breve introducción a la investigación, un folleto informativo y un formulario de consentimiento por escrito. Se les pidió leer el folleto y, si deseaban participar, rellenar el formulario y entregarlo al profesor/a. En el folleto de información los niños podían encontrar: el objetivo de la investigación, una presentación de los investigadores, sus derechos (confidencialidad, anonimato, el derecho a cesar su participación) e información sobre los diferentes servicios de asistencia. Estos servicios se adaptaron al contexto local de los participantes y, en la medida de lo posible, se mencionaron los nombres de los trabajadores sociales locales.
- Durante las discusiones en los grupos de discusión adoptamos una actitud abierta hacia los temas planteados por los niños. Hicimos hincapié en su competencia y que el grupo no deseaba abordar experiencias personales, sino más bien conocer la opinión general de los niños sobre la educación y la autoridad.
- Debido a que los grupos de discusión abordaron un tema potencialmente delicado, se utilizó un personaje de tiras cómicas impresa en pequeños carteles para formular las preguntas. De esta manera, no era un investigador adulto el que hacía las preguntas y al que los niños “debían” responder. En cambio, era una figura divertida que no entendía muy bien la forma en que los niños habían sido educados. La figura hacía preguntas tales como “¿Qué hay que hacer para ocuparse de los niños?” Los niños podían hablar sobre sus propias experiencias, pero también sobre las experiencias de otros niños. El hecho de que los niños pudieran mantenerse al margen de sus experiencias personales, hizo que los grupos de discusión se percibieran como más seguros.
- Prometimos a los niños participantes la confidencialidad de lo que se dijera en los grupos de discusión. Les pedimos que respetaran a su vez esta confidencialidad. Solamente de esta manera todos se sentirían lo suficientemente seguros como para compartir su opinión o experiencias.

- Durante las discusiones en grupo, se colocó en la sala una “caja silenciosa”. Los niños recibieron un sobre y unas hojas de papel. En caso de que no desearan compartir determinadas ideas durante las discusiones, podrían escribirlas y dejar sus cartas en la caja silenciosa. Estas ideas podían ser: cuestiones demasiado difíciles o privadas, pero también divertidas; cuestiones que habían olvidado mencionar; o que no tenían nada que ver con el tema. De esta manera, dimos a los niños la oportunidad de expresarse de forma individual.
- Para que los grupos de discusión encerraran menos misterio para los niños no participantes, volvimos al aula después de la discusión en grupo y dejamos a los niños participantes que contaran a los demás lo que había sucedido, sin entrar en detalles de lo que se había dicho. De esta manera los niños no participantes se mostrarían menos curiosos y no pedirían a los niños participantes que les contaran el contenido de las conversaciones.

Reflexión y cuestionamiento introspectivo:

- ¿Cómo proporcionar o iniciar un seguimiento?
- ¿Puede pedir a los niños respetar la confidencialidad de la discusión?
- ¿Cómo puede garantizarse la confidencialidad en un grupo de discusión?
- ¿Cómo abordar la información delicada o difícil en un grupo de discusión?

Contribución de: Hilde Lauwers, Centre de recherche Enfance et Société, Bruselas (Bélgica).

Estudio de caso 5: Problema de inclusión y de representación con niños investigadores en Uganda

Antecedentes y contexto:

Entre septiembre de 2006 y octubre de 2008 la organización Save the Children Noruega apoyó la participación de niños y jóvenes en una evaluación temática sobre la participación de los niños en los conflictos armados, en situaciones de postconflicto y de construcción de la paz en Bosnia-Herzegovina, Guatemala, Nepal y Uganda. La colaboración con clubes infantiles/clubes de paz en cada país permitió a niñas y niños desempeñar un papel activo en calidad de asesores, investigadores entre sus iguales, encuestados activos, documentalistas y defensores. Como parte de la investigación participativa y del proceso de evaluación, se formaron “grupos de investigación” y “comités consultivos” en cada país con la participación de niños, jóvenes e investigadores (adultos). Los miembros del grupo de investigación (y, a veces el comité consultivo) tuvieron la oportunidad de incorporarse a talleres de creación de capacidades en investigación participativa para mejorar sus conocimientos, su fiabilidad y sus competencias para la realización de una investigación y una evaluación ética y participativa. En Uganda tuvo lugar un primer taller de puesta en marcha, que reunió a niños y adultos del equipo de investigación de cada país para luego organizar a escala local talleres de creación de capacidades y de reflexión.

Desafío ético:

En Uganda, los representantes infantiles (dos niñas y dos niños) participaron en el taller de puesta en marcha inicial. En el proceso de creación de los grupos de investigación adultos-niños y de un comité consultivo en Uganda, se planteó el desafío ético de saber qué niños tendrían la oportunidad de formar parte de estas estructuras y de los talleres de creación de capacidades que se derivaban de ellas. Durante una reunión del club de paz con la presencia del investigador nacional (un adulto), se preguntó a los niños si los miembros del club que asistieron al último taller

ISBN: 978 8865 220 36 8

Centro de Investigaciones - Innocenti
Piazza SS. Annunziata, 12
50122 Florencia, Italia
Tel.: (+39) 055 20 330
Fax.: (+39) 055 2033 220
florence@unicef.org

www.unicef-irc.org